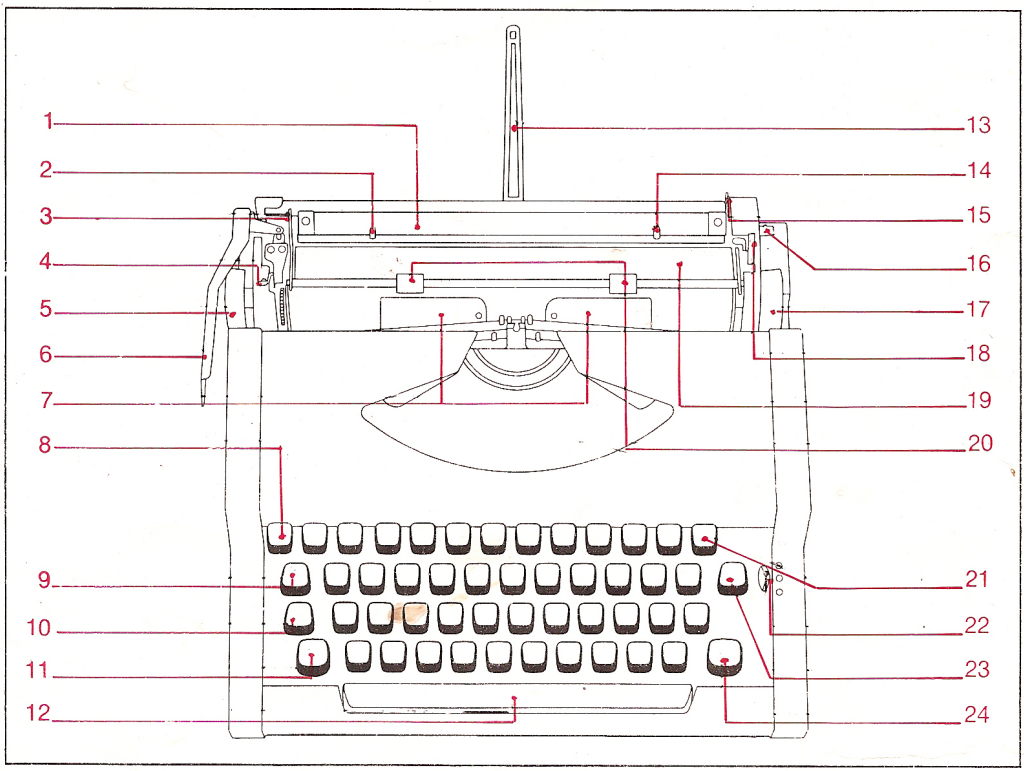
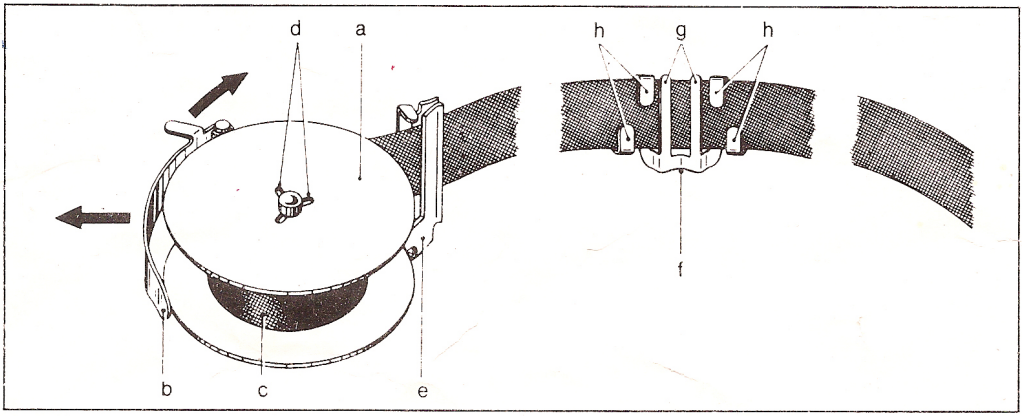
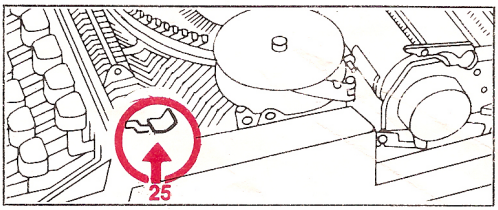
Traveller de Luxe

AEG
OLYMPIA

OPERATING INSTRUCTIONS







Die beste Schreibmaschine
(richtig)

Die bste Schreibmaschine
(fehlerhaft)

Die beste Schreibmaschine
(korrigiert)

We are very proud to count you as another Olympia user. Your Olympia will give you many years of pleasure. This instruction booklet will tell you all about the advantages and operation of the Olympia 'Traveller de Luxe'. Please read this booklet carefully before you start using the machine. You will find many useful hints which will help you to keep your Olympia in first-class condition.

1 Margin scale
2 Left-hand margin stop
3 Carriage lock
4 Line space control and platen release
5 Left-hand platen knob
6 Line space lever
7 Transparent aligning scale
8 Margin release and typebar disentangler
9 Tabulator key (Traveller de Luxe S only)
10 Shift lock
11 Left-hand shift key
12 Half-space spacebar
13 Paper support
14 Right-hand margin release
15 Release lever for paper support (Traveller de Luxe)
16 Paper release
17 Right-hand platen knob
18 Carriage release
19 Paper deflector and erasure table
20 Paper retaining bail with rolls
21 Accent key (where fitted)
22 Ribbon control
23 Backspacer
24 Right-hand shift key

First – Take machine out of carrying case.
Lift up line space lever (6) and move carriage lock lever (3) rearwards, thus releasing the carriage. Lift off front cover and remove cardboard from type bar segment. Remove tape band from right-hand platen knob (17) and unhook from left-hand platen knob (5). Remove the four plastic pins (left and right) inserted between the guide rails. for protection during transport.

Press down one of the shift keys (11/24) and take out both plastic strips (right and left) below the guide rails. When replacing the machine cover make sure that the two securing pins drop into the two rubber-lined holes in the frame.

The machine which in itself operates almost silently, should be placed on a soft pad (felt, if possible). The machine is now ready for use.

Ribbon control
With a two-coloured ribbon, set the ribbon control switch (22) for 'black' in the uppermost position or for 'red' in the lower position. The centre position 'white' is for cutting stencils. When the upper half of a single-colour ribbon is worn, reverse the ribbon spools for use of the lower part of the ribbon. Ribbon advance and return are automatic.

Inserting the paper
Move the carriage to its centre position, and operate the lever (15), which will result in the paper support being automatically raised. Insert the paper between the platen and the margin scale and adjust it to the required height by turning the platen knob (5/17). To adjust the paper or to insert several sheets, pull the paper release lever (16) forward.

Setting the margin
The beginning and end of the typing line can be set by adjusting the two margin stops (2/14) at the rear of the carriage. Depress these and slide them to the required position. The two pointers on the margin scale (1) indicate the setting.

Line setting and spacing
Set the space between the lines by means of the line space control (4): rear line for single-spacing, centre line for one and a half spacing, front line for double-spacing. Slight pressure on the line space lever (6) pushes the carriage along to the right and brings the paper into position for typing on the next line.

Shift key
To type capital letters or any of the characters on the upper portion of the key tops depress either one of the two shift keys (11/24). By depressing shift lock (10) the type segment can be retained in this position and released again by depressing either of the two shift keys.

Spacebar
The operation of the spacebar (12) will move the carriage the width of a letter.

Accent key (where fitted)
The accent key (21) is a so-called 'dead' key which does not operate the carriage mechanism. Accents must therefore always be depressed before the letter that requires the accent ^ (circumflex) is made up of the (acute) and the ` (grave) accents.

Margin release
The ringing of a bell indicates that a few more spaces are available before the end of the line. On reaching the end of the line the carriage will stop. To continue the line beyond the margin stop, or to start typing before the set starting point, depress the margin release (8).

Disentangling the type bars
The margin release (8) also serves to disentangle any the type bars which may have become jammed, if for instance two keys are struck at the same time. By depressing the margin release the type bars will return to their normal position.

Back Spacer
When depressing the back space key (23) the carriage moves back one space i. e. the width of one letter.

Platen release
The line space control (4) also acts as platen release. When set at its rearmost position (.) it is possible to type at any spacing, independently of the line space mechanism, for example when typing printed forms or for subsequent typing on a sheet already removed from the machine.

Carriage release
Grip the right-hand platen knob (17) with your right hand and depress the carriage release lever (18) with your thumb. This allows the carriage to be moved freely in both directions.

Drawing lines
Insert the point of a pencil in the notch of the alignment guide (7). Draw horizontal lines by moving the carriage backwards and forwards with the carriage release (18) depressed, and vertical lines by turning the platen upwards or downwards after operating the platen release (4).

Touch adjuster
First remove the machine cover. By moving the lever of the touch adjuster (25) the tension of the keys may be adjusted to suit the individual touch. The maximum pressure is obtained when the touch adjuster is set to (+). Minimum pressure is obtained when it is set to (–).

Carbon shiny side towards me when rolling paper in

We are very proud to count you as another Olympia user. Your Olympia will give you many years of pleasure. This instruction booklet will tell you all about the advantages and operation of the Olympia 'Traveller de Luxe'. Please read this booklet carefully before you start using the machine. You will find many useful hints which will help you to keep your Olympia in first-class condition.

1 Margin scale
2 Left-hand margin stop
3 Carriage lock
4 Line space control and platen release
5 Left-hand platen knob
6 Line space lever
7 Transparent aligning scale
8 Margin release and typebar disentangler
9 Tabulator key (Traveller de Luxe S only)
10 Shift lock
11 Left-hand shift key
12 Half-space spacebar
13 Paper support
14 Right-hand margin release
15 Release lever for paper support (Traveller de Luxe)
16 Paper release
17 Right-hand platen knob
18 Carriage release
19 Paper deflector and erasure table
20 Paper retaining bail with rolls
21 Accent key (where fitted)
22 Ribbon control
23 Backspacer
24 Right-hand shift key

First – Take machine out of carrying case.
Lift up line space lever (6) and move carriage lock lever (3) rearwards, thus releasing the carriage. Lift off front cover and remove cardboard from type bar segment. Remove tape band from right-hand platen knob (17) and unhook from left-hand platen knob (5). Remove the four plastic pins (left and right) inserted between the guide rails. for protection during transport.

Press down one of the shift keys (11/24) and take out both plastic strips (right and left) below the guide rails. When replacing the machine cover make sure that the two securing pins drop into the two rubber-lined holes in the frame.

The machine which in itself operates almost silently, should be placed on a soft pad (felt, if possible). The machine is now ready for use.

Ribbon control
With a two-coloured ribbon, set the ribbon control switch (22) for 'black' in the uppermost position or for 'red' in the lower position. The centre position 'white' is for cutting stencils. When the upper half of a single-colour ribbon is worn, reverse the ribbon spools for use of the lower part of the ribbon. Ribbon advance and return are automatic.

Inserting the paper
Move the carriage to its centre position, and operate the lever (15), which will result in the paper support being automatically raised. Insert the paper between the platen and the margin scale and adjust it to the required height by turning the platen knob (5/17). To adjust the paper or to insert several sheets, pull the paper release lever (16) forward.

Setting the margin
The beginning and end of the typing line can be set by adjusting the two margin stops (2/14) at the rear of the carriage. Depress these and slide them to the required position. The two pointers on the margin scale (1) indicate the setting.

Line setting and spacing
Set the space between the lines by means of the line space control (4): rear line for single-spacing, centre line for one and a half spacing, front line for double-spacing. Slight pressure on the line space lever (6) pushes the carriage along to the right and brings the paper into position for typing on the next line.

Shift key
To type capital letters or any of the characters on the upper portion of the key tops depress either one of the two shift keys (11/24). By depressing shift lock (10) the type segment can be retained in this position and released again by depressing either of the two shift keys.

Spacebar
The operation of the spacebar (12) will move the carriage the width of a letter.

Accent key (where fitted)
The accent key (21) is a so-called 'dead' key which does not operate the carriage mechanism. Accents must therefore always be depressed before the letter that requires the accent ^ (circumflex) is made up of the (acute) and the ` (grave) accents.

Margin release
The ringing of a bell indicates that a few more spaces are available before the end of the line. On reaching the end of the line the carriage will stop. To continue the line beyond the margin stop, or to start typing before the set starting point, depress the margin release (8).

Disentangling the type bars
The margin release (8) also serves to disentangle any the type bars which may have become jammed, if for instance two keys are struck at the same time. By depressing the margin release the type bars will return to their normal position.

Back Spacer
When depressing the back space key (23) the carriage moves back one space i. e. the width of one letter.

Platen release
The line space control (4) also acts as platen release. When set at its rearmost position (.) it is possible to type at any spacing, independently of the line space mechanism, for example when typing printed forms or for subsequent typing on a sheet already removed from the machine.

Carriage release
Grip the right-hand platen knob (17) with your right hand and depress the carriage release lever (18) with your thumb. This allows the carriage to be moved freely in both directions.

Drawing lines
Insert the point of a pencil in the notch of the alignment guide (7). Draw horizontal lines by moving the carriage backwards and forwards with the carriage release (18) depressed, and vertical lines by turning the platen upwards or downwards after operating the platen release (4).

Touch adjuster
First remove the machine cover. By moving the lever of the touch adjuster (25) the tension of the keys may be adjusted to suit the individual touch. The maximum pressure is obtained when the touch adjuster is set to (+). Minimum pressure is obtained when it is set to (–).

Carbon shiny side towards me when rolling paper in

digitized by R. Bowker 2012
via typewriters.ch

Printed in Yugoslavia

Änderungen vorbehalten . Right of modification reserved . Imprimé en Allemagne
Modificaciones reservadas . Modifiche riservate . Wijzigingen voorbehouden
Forandringer forbeholdes . Ret til ændringen forbeholdes . Oikeus muutoksiin pidätetään

10	33308801